

Лингвистика

Все задания адресованы всем классам, при подведении итогов учитывается класс и достигнутые результаты по всем заданиям.

1. Даны слова на языке муйув [Муйув - один из австронезийских языков, на котором говорят 4 тыс. человек, живущих на островах Вудларк (Папуа-Новая Гвинея).] и их переводы на русский язык:

atok я стою около него
kuton ты стоишь в стороне
isiw он остаётся около тебя
kusim ты остаёшься около меня
iw он идёт к тебе

Задание 1. Переведите на русский язык слова: *asin, itom, ak*.

Задание 2. Переведите на язык муйув: *ты уходишь*.

2. Японские женщины, чтобы сделать речь более вежливой, обычно добавляют к существительным вежливую приставку *о-*. Однако они присоединяют эту приставку не ко всем существительным. Можно привести такие примеры (японские слова даны в русской транскрипции):

о-микан - "мандарин"	тэй - "шлюпка"
о-кабэ - "стена"	ко:на: - "угловой удар"
о-нэко - "кошка"	кабу - "биржевая акция"
о-ко:тя - "чай"	ура - "подкладка платья"
о-таби - "носки"	оби - "пояс кимоно"
о-юка - "пол"	андзу - "абрикос"
о-сара - "тарелка"	микко: - "тайный проезд на самолёте"
о-татами - "циновка"	рё:ки - "путина (рыболовный сезон)"
о-моти - "рисовая лепёшка"	ису - "стул"

Задание. Определите, к каким из следующих слов японские женщины присоединяют приставку *о-*:

утива - "круглый веер"	кимоно - "платье, кимоно"
ко:сяхо: - "зенитное орудие"	хибати - "печь в японском доме"

Объясните своё решение.

Примечание. Двоеточие после гласной обозначает долготу.

3. Даны слова на древнеиндийском языке санскрит и их переводы на русский язык в перепутанном порядке:

yaḥ, tathā, sarvatra, ekaḥ, yadā, tatra, yatra, sarvaḥ;

езде, где, всякий, когда, который, так, там, тот же самый.

Задание 1. Установите, какой перевод соответствует каждому санскритскому слову.

Задание 2. Переведите на санскрит:

всегда, всячески, как, одновременно, тогда.

Примечание. Чёрточка над гласной обозначает долготу; th и ḥ - особые согласные языка санскрит.

4. Известно, что некоторые глаголы со значением 'издавать звук' могут употребляться в

значении 'передвигаться со звуком'. Например, в предложении *Мимо школы продребезжал трамвай* глагол *продребезжать* означает 'проехать, издавая дребезжащий звук'. Рассмотрим две группы предложений. В предложениях 1-9 такие глаголы могут употребляться в указанном значении, а в предложениях 10-18 - не могут, и такие предложения отмечены звёздочкой как неправильные.

1. По мостовой прогремела телега.
2. Поезд прогрохотал по мосту и скрылся в туннеле.
3. Стрела просвистела прямо перед носом Чингачгука.
4. Мимо нашего этажа туда-сюда лязгал лифт.
5. По опавшим листьям шуршала змея.
6. По поселку деловито громыхал трактор.
7. По ночному бульвару в сторону площади простучали чьи-то каблучки.
8. Ребяتيшки весело захлюпали по лужам.
9. Старик прошлёпал на кухню.
10. **Кухарка прогремела кастрюлями в другой конец кухни.*
11. **К центральной площади прогрохотали барабанички.*
12. **В сторону школы просвистел мальчик.*
13. **Сверчок стрекотал за печку.*
14. **Мимо на огромной скорости провыла пожарная машина.*
15. **Из клуба к метро громко брэнчала компания гитаристов.*
16. **Навстречу визжала девочка.*
17. **Вдоль берега гудел теплоход.*
18. **Опрокинутый граммофон прошипел на пол.*

Задание 1. Объясните, почему предложения первой группы правильны, а предложения второй группы - нет.

Задание 2. Даны глаголы: *проскрипеть*, *пролаять*, *кашлять*, *цокать*. Для каждого из этих глаголов укажите, можно ли его употребить в указанном значении, и если да, составьте соответствующие предложения.